

# ТАМОЖЕННЫЙ СОЮЗ

## ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА



Серия RU № 0001284

№ TC RU E-RU.MT02.00019.P1

Срок действия с 18 мая 2015 г. по 31 декабря 2015 г.

### ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

механических транспортных средств и прицепов, их составных частей и предметов оборудования  
"САТР-ФОНД" Межотраслевого Фонда "Сертификация автотранспорта САТР" (ОС "САТР-ФОНД")  
юридический адрес: 125480, г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; фактические адреса: 125480,  
г. Москва, ул. Героев Панфиловцев, 24; 125438, г. Москва, ул. Автомоторная, 2;  
тел.: (495) 454-42-27, (495) 456-62-51, (495) 496-82-44 / факс: (495) 454-72-12, (495) 496-82-44;  
электронная почта: mail@satrfond.ru. Аттестат аккредитации № РОСС RU.0001.11MT02 по 03 июня 2019 г.

### ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА

МАРКА	VOLKSWAGEN
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Polo
ТИП	61
МОДИФИКАЦИИ	—
КАТЕГОРИЯ	M <sub>1</sub>
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", ОГРН: 1025005336564, юридический и фактический адрес: 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация, тел.: +7 (499) 957-00-00, факс: +7 (499) 957-39-99, электронная почта: reception@volkswagen.ru
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", юридический и фактический адрес: 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	—
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—

соответствуют требованиям технического регламента Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств"

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.





к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00019.P1

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула /ведущие колеса	4 x 2 / передние	
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная	
Расположение двигателя	переднее поперечное	
Тип кузова/количество дверей	цельнометаллический, несущий, седан / 4	
Количество мест для сидения	5 (первый ряд – 2, второй ряд – 3)	
Габаритные размеры, мм		
– длина	4384...4390	
– ширина	1699	
– высота	1465...1467	
База, мм	2538...2553	
Колея передних / задних колес, мм	1447...1460 / 1488...1500	
	с двигателем:	
	CFNA	CFNB
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	1074...1350	1074...1300
Технически допустимая максимальная масса транспортного средства, кг	1660...1710	1660
Технически допустимая максимальная масса, приходящаяся на каждую из осей транспортного средства, начиная с передней оси, кг		
– на переднюю ось	830...880	830
– на заднюю ось	880	880
Максимальная масса прицепа, кг	буксировка прицепа не предусмотрена	
Двигатель внутреннего сгорания (марка, тип)	Volkswagen AG	
	CFNA	CFNB
	четырёхтактный, с искровым зажиганием	
– обозначение на блоке двигателя	CFN	CFN
– количество и расположение цилиндров	4, рядное	4, рядное
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	1598	1598
– степень сжатия	10.5	10.5
– максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	77 (5600)	63 (5200)
– максимальный крутящий момент, Н·м (мин <sup>-1</sup> )	153 (3800)	145 (3750)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95	



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00019.P1

Стр. 4

## Приложение № 1

для двигателя:	CFNA	CFNB
Система питания (тип)	распределенный впрыск топлива с электронным управлением	
Система впрыска (тип, маркировка)	Magneti Marelli или другие изготовители, одобренные VW	
Блок управления (маркировка)	03C 906 014 xx	
Форсунки (тип, маркировка)	03C 906 031 A, 03C 031 A	
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	с бумажным элементом, 036 129 611 CJ/CK, 036 183 D/F, VW или другие изготовители, одобренные VW	
Глушители шума впуска (маркировка)	036 129 611 CJ/CK, 036 183 D/F	
Система зажигания (тип)	VW/Audi, TCI, микропроцессорная	
Катушка зажигания (маркировка)	VW, S3 или другие типы, одобренные VW	
Свечи зажигания (маркировка)	VW, R0 или другие типы, одобренные VW	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя; система нейтрализации отработавших газов	
Нейтрализаторы (маркировка)	036 178 G?	
Глушители (маркировка)		
- 1 ступень	6RU 118 / 6RU 118A	
- 2 ступень	6RU 120 / 6RU 120A / 6RU 121 B	

Трансмиссия	механическая	гидромеханическая
Сцепление (марка, тип)	сухое, однодисковое, с механическим приводом	
Коробка передач (марка, тип)	FMS2T116, с ручным управлением	FM52T121, с ручным управлением
число передач и передаточные числа	вперед – 5, назад – 1	
I -	3.455	3.455
II -	1.955	1.955
III -	1.281	1.281
IV -	0.881	0.881
V -	0.673	0.673
VI -	-	-
3.X -	3.182	3.182
Главная передача (тип)	цилиндрическая, косозубая	
- передаточное число	4.553	4.571
		3.683

## Подвеска

Volkswagen

Передняя (описание)

независимая, пружинная, типа Макферсон, со стабилизатором поперечной устойчивости

Задняя (описание)

полузависимая, пружинная, с гидравлическими телескопическими амортизаторами, со стабилизатором поперечной устойчивости или без него

Рулевое управление (описание)

VW / Audi, рулевой привод с электромеханическим усилителем

рулевой механизм (тип)

"шестерня - рейка"



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00019.P1

Стр. 5

## Приложение № 1

<b>Тормозные системы</b>	VW / Audi
Рабочая (описание)	гидравлический двухконтурный привод с диагональным разделением на контуры, с АБС (по заказу), тормозные механизмы передних колес – дисковые, задних – барабанные
Запасная (описание)	каждый контур рабочей тормозной системы
Стояночная (описание)	механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес

Шины	обозначение размера	индекс несущей способности для максимально допустимой нагрузки	обозначение категории скорости
	175/70 R14	84	T, H
	185/60 R15	84	T, H
	195/55 R15	85	T, H, V

<b>Оборудование транспортного средства</b>	<p>аудиоподготовка, фронтальные подушки безопасности, бортовой компьютер, система крепления детского сиденья „ISOFIX“, иммобилайзер;</p> <p>по заказу: кондиционер (хладагент R134A), противобуксовочная система (ASR), электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP), акустическая система для парковки (APS), стереосистема, CD-MP3 проигрыватель, охранная сигнализация, боковые подушки безопасности, система мониторинга давления воздуха в шинах, дневные ходовые огни</p>
--	--

Руководитель органа по сертификации



подпись


Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия



к одобрению типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00019.P1

**Перечень документов, явившихся основанием для оформления  
ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА**

Элементы объектов технического регулирования, в отношении которых установлены требования безопасности	Наименование и происхождение документа, подтверждающего соответствие	Номер документа и дата выпуска
1	2	3
Выступающие части конструкции, пункт 11 TP TC 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	TC № RU Д-RU.MT27.B.00003 от 23.04.2015 г. до 22.04.2019 г.
Кондиционеры и холодильное оборудование, пункт 12 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Возможность оснащения аппаратурой спутниковой навигации, пункт 13 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Интерфейс, пункт 15 TP TC 018/2011	— " —	— " —
Световозвращатели, Правила ЕЭК ООН № 3-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-030673 Ext. 05 от 09.05.2014 г. E1-48R-050876 от 21.04.2015 г.
Устройства для освещения заднего регистрационного знака, Правила ЕЭК ООН № 4-00	— " —	— " —
Указатели поворота, Правила ЕЭК ООН № 6-01	— " —	— " —
Габаритные огни, сигналы торможения, Правила ЕЭК ООН № 7-02	— " —	— " —
Устойчивость к воздействию внешних источников электромагнитного излучения и электромагнитная совместимость, Правила ЕЭК ООН № 10-03	— " —	E1-10R-035577 Ext. 12 от 26.02.2015 г.
Замки и петли дверей, Правила ЕЭК ООН № 11-03	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-11R-030165 Ext. 01 от 19.11.2010 г.
Травмобезопасность рулевого управления, Правила ЕЭК ООН № 12-03	— " —	E4-12R-030177 Ext. 01 от 08.10.2010 г.
Эффективность тормозных систем, Правила ЕЭК ООН № 13Н-00	— " —	E4-13HR-000271 Ext. 02 от 24.06.2013 г. E4-13HR-000272 Ext. 01 от 24.06.2013 г.
	Сертификат соответствия, Орган по сертификации Фонда содействия защите прав потребителей "Центр сертификации", РОСС RU.0001.11MT27, Российская Федерация	C-RU.MT27.B.05013 с 05.12.2013 г. по 04.12.2017 г.

Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00019.P1

Стр. 7

## Приложение № 2

1	2	3
Места крепления ремней безопасности, Правила ЕЭК ООН № 14-07	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-R14-070298 Ext. 01 от 01.10.2010 г.
Оснащение транспортных средств удерживающими системами, Правила ЕЭК ООН № 16-05	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-16R-051111 Ext. 03 от 28.11.2011 г.
Прочность сидений и их креплений Правила ЕЭК ООН № 17-08	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-17RA-080261 Ext. 01 от 24.09.2010 г.
Передние противотуманные фары, Правила ЕЭК ООН № 19-03	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-030673 Ext. 05 от 09.05.2014 г. E1-48R-050876 от 21.04.2015 г.
Фонари заднего хода, Правила ЕЭК ООН № 23-00	— " —	— " —
Подголовники сидений, Правила ЕЭК ООН № 25-04	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-17RA-080261 Ext. 01 от 24.09.2010 г.
Травмобезопасность наружных выступов, Правила ЕЭК ООН № 26-03	— " —	E4-26R-030164 Ext. 03 от 17.04.2015 г.
Оснащение звуковыми сигнальными приборами, Правила ЕЭК ООН № 28-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-28R-000509 Ext. 04 от 25.06.2014 г.
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02*	Сообщение, Федеральное агентство по техническому регулированию и метрологии, Российская Федерация  Сообщение, The Ministry of Transport, Posts and Telecommunications of the Slovak Republic, Slovakia Сообщение, Ministere des Transports, Luxembourg Сообщение, Ministere des transports, France Сообщение, Ministere de l'ecologie, de l'energie du developpement durable et de l'aménagement du territoire, France	E22 30R-02 0903 от 12.05.2010 г. E22 30R-02 0864 от 10.10.2008 г. E22 30R-02 0773 от 30.11.2006 г. E27*30R-02*9629*00 от 22.10.2008 г. E27*30R-02*9738*00 от 21.09.2010 г. E13*30R00*30R02*11885*01 от 01.09.2009 г.  E2 02 07227 от 22.11.2007 г. E2 2516 от 10.09.2002 г. E2 08504 Ext. 01 от 25.03.2009 г.



## Приложение № 2

1	2	3
Оснащение шинами, Правила ЕЭК ООН № 30-02* (продолжение)	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-30R-02 48636 от 20.07.2009 г. E4-30R-02 48637 от 20.07.2009 г. E4-30R-02 49099 от 25.09.2009 г. E4-30R-02 35554 от 04.07.2007 г. E4-30R-02 43124 от 11.06.2008 г. E4-30R-02 44977 от 05.11.2008 г. E4-30R-02 41015 от 05.03.2008 г. E4-30R-02 42559 от 03.07.2009 г. E4-30R-02 48636 от 20.07.2009 г.
Пожарная безопасность, Правила ЕЭК ООН № 34-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1 34R-020057 от 09.12.2010 г.
Расположение педалей управления, Правила ЕЭК ООН № 35-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4 35R-000081 Ext. 00 от 11.06.2010 г.
Лампы накаливания, Правила ЕЭК ООН № 37-03	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-030673 Ext. 05 от 09.05.2014 г. E1-48R-050876 от 21.04.2015 г.
Задние противотуманные огни, Правила ЕЭК ООН № 38-00	— " —	— " —
Механизмы измерения скорости, Правила ЕЭК ООН № 39-00	— " —	E1-39R-001119 Ext. 01 от 06.03.2015 г.
Оснащение безопасными стеклами, Правила ЕЭК ООН № 43-01	— " —	E1-43R-012101 Ext. 11 от 14.05.2014 г.
Оснащение устройствами непрямого обзора, Правила ЕЭК ООН № 46-04	— " —	E1-46R-041067 Ext. 09 от 22.01.2015 г.
Оснащение устройствами освещения и световой сигнализации, Правила ЕЭК ООН № 48-03, 05	— " —	E1-48R-030673 Ext. 05 от 09.05.2014 г. E1-48R-050876 от 21.04.2015 г.
Внешний шум, Правила ЕЭК ООН № 51-02	— " —  Сертификат соответствия, Орган по сертификации Фонда содействия защите прав потребителей "Центр сертификации", РОСС RU.0001.11MT27, Российская Федерация	E1-51R-0211073 Ext. 02 от 02.10.2013 г. C-RU.MT27.B.04695 с 12.08.2013 г. по 11.08.2017 г. C-RU.MT27.B.05011 с 05.12.2013 г. по 04.12.2017 г.





## Приложение № 2

1	2	3
Системы мониторинга давления воздуха в шинах, Правила ЕЭК ООН № 64-02	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-64R-020088 Ext. 04 от 16.03.2015 г.
Рулевое управление, Правила ЕЭК ООН № 79-01	— " —	E1-79R-010945 Ext. 04 от 22.09.2014 г.
Выбросы, Правила ЕЭК ООН № 83-05, (уровень выбросов В, экологический класс 4)	Сертификат соответствия, Орган по сертификации Фонда содействия защите прав потребителей "Центр сертификации", РОСС RU.0001.11MT27, Российская Федерация	E1 83R-055477 Ext. 02 от 10.12.2012 г. C-RU.MT27.B.04702 с 15.08.2013 г. по 31.12.2015 г.
Дневные ходовые огни, Правила ЕЭК ООН № 87-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-030673 Ext. 05 от 09.05.2014 г. E1-48R-050876 от 21.04.2015 г.
Защита водителя и пассажиров при фронтальном столкновении, Правила ЕЭК ООН № 94-01	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-94R-010124 Ext. 05 от 17.05.2013 г.
Защита водителя и пассажиров при боковом столкновении, Правила ЕЭК ООН № 95-02	— " —	E4-95R-020115 Ext. 03 от 10.09.2010 г.
Фары ближнего и дальнего света, Правила ЕЭК ООН № 112-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-030673 Ext. 05 от 09.05.2014 г. E1-48R-050876 от 21.04.2015 г.
Защита транспортного средства от несанкционированного использования, Правила ЕЭК ООН № 116-00	Сообщение, RDW, The Netherlands	E4-116RLAI-00 0070 Ext. 04 от 19.03.2014 г.
Уровень шума от качения шин, Правила ЕЭК ООН № 117-01, 02*	Сообщение, The Ministry of Transport, Posts and Telecommunications of the Slovak Republic, Slovakia  Сообщение, RDW, The Netherlands Сообщение, Ministere de l'ecologie, du developpement durable et de l'energie, France	E27*117R-01*0031 SW*01 от 29.10.2009 г. E27*117R-01*0035 SW*00 от 11.08.2009 г. E27*117R-01*0110 SW*01 от 12.04.2010 г. E27*117R-01*0173 SW*02 от 19.05.2011 г. E4-117R-02 3302 S2WR2 Ext.01 от 17.10.2012 г. E2 02 13510 S2WR2 Ext.00 от 13.02.2013 г.
Условные фонари, Правила ЕЭК ООН № 119-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-48R-03 0673 Ext. 05 от 09.05.2014 г. E1-48R-050876 от 21.04.2015 г.



Одобрение типа транспортного средства № TC RU E-RU.MT02.00019.P1

Стр. 10

## Приложение № 2

1	2	3
Системы отопления, Правила ЕЭК ООН № 122-00	Сообщение, Kraftfahrt-Bundesamt, Germany	E1-122R-00 0332 Ext. 01 от 05.02.2015 г.
Передняя обзорность, Правила ЕЭК ООН № 125-00	— " —	E1-125R-00 0263 от 04.10.2010 г.
Внутренний шум, пункт 2 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	Сертификат соответствия, Орган по сертификации Фонда содействия защите прав потребителей "Центр сертификации", РОСС RU.0001.11MT27, Российская Федерация	C-RU.MT27.B.04693 с 12.08.2013 г. по 11.08.2017 г. C-RU.MT27.B.05012 с 05.12.2013 г. по 04.12.2017 г.
Содержание вредных (загрязняющих) веществ в воздухе обитаемого помеще- ния транспортного средства, пункт 3 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-RU.MT27.B.04694 с 12.08.2013 г. по 11.08.2017 г.
Устойчивость, пункт 4 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-RU.MT27.B.05273 с 19.06.2014 г. по 18.06.2018 г.
Вентиляция, отопление и кондиционирование, пункт 6 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-RU.MT27.B.05274 с 19.06.2014 г. по 18.06.2018 г.
Системы очистки ветрового стекла от обледенения и запотевания, пункт 7 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-RU.MT27.B.05275 с 19.06.2014 г. по 18.06.2018 г.
Стеклоочистители и стеклоомыватели, пункт 8 приложения № 3 к ТР ТС 018/2011	— " —	C-RU.MT27.B.05276 с 19.06.2014 г. по 18.06.2018 г.
Маркировка и возможность идентификации, приложение № 7 к ТР ТС 018/2011	Декларация о соответствии, Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", Российская Федерация	TC № RU Д-RU.MT27.B.00003 от 23.04.2015 г. до 22.04.2019 г.

\* Допускается установка шин, соответствующих критериям размерности, минимально допустимого индекса нагрузки, минимальной скоростной категории и имеющих отличные от указанных подтверждающие соответствие документы, при наличии на шинах маркировки по Правилам ЕЭК ООН № 30 или 54, а также по Правилам ЕЭК ООН № 117 при условии предоставления в орган по сертификации информации об указанной маркировке.

Руководитель органа по сертификации



Б.В. Кисуленко

инициалы, фамилия

## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма единого знака обращения на рынке государств - членов Таможенного союза:  
На табличке изготовителя или рядом с ней.  
Единый знак обращения на рынке государств - членов Таможенного союза наносится в соответствии с Решением Комиссии Таможенного союза от 15 июля 2011 г. № 711.
2. Место расположения таблички изготовителя:  
На левой средней стойке кузова.
3. Место расположения идентификационного номера:
  - 3.1. На табличке изготовителя.
  - 3.2. В подкапотном пространстве, на лонжероне над правым колесом.
  - 3.3. Дополнительно VIN может наноситься под ветровым стеклом, в левом нижнем углу.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	W	8	?	?	?	6	1	?	?	?	?	?	?	?	?	?

- поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):  
**XW8** - Общество с ограниченной ответственностью "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус",  
Российская Федерация.
- поз. 4 - 6: Постоянная часть идентификационного номера **Z** или контрольная позиция – число от **0** до **9** или **X**.
- поз. 7 - 8: Обозначение типа транспортного средства: **61**.
- поз. 9: Постоянная часть идентификационного номера **Z** или контрольная позиция – число от **0** до **9** или **X**.
- поз. 10: Модельный год согласно Таблице 1 приложения № 7 к техническому регламенту Таможенного союза "О безопасности колесных транспортных средств".
- поз. 11: Обозначение местонахождения завода-изготовителя:  
**G** или **E** – Калуга, Российская Федерация.
- поз. 12 - 17: Производственный номер транспортного средства.

Руководитель органа по сертификации

Б.В. Кисуленко  
инициалы, фамилия

